

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 21 (1953)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Mitteilungen = Communiqués

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Mitteilungen - Communiqués

---

*Der Kreis, Zürich.*

Alle Mittwoch-Klubabende wie bisher. — Bücherausgabe nur von 21—22 Uhr.

*Mittwoch, 9. Dezember: Klaus-Feier mit Ueberraschungen!*

*Samstag, 19. Dezember: Grosse Weihnachtsfeier mit Freinacht.*

*Sonntag, 20. Dezember: Fröhlicher Ausklang.*

*Donnerstag, 31. Dezember: Sylvesterfeier mit Kameraden!!*

*Le Cercle, Zurich.*

Tous les mercredis, réunions habituelles du Club. - Librairie, seulement de 21 à 22 h.

*Mercredi, 9 décembre: Fête de St-Nicolas, avec surprises!*

*Samedi, 19 décembre: Grande fête de Noël durant toute la nuit.*

*Dimanche, 20 décembre: Joyeuse fin de fête.*

*Jeudi, 31 décembre: Fête de St-Sylvestre!*

---

## Pakete und eingeschriebene Sendungen

m ü s s e n unbedingt die ganze Adresse tragen: Lesezirkel «Der Kreis» usw. — Angaben wie «Postfach 547», Fraumünster, Zürich 22, genügen nicht. Die Post ist berechtigt, solche Pakete zurückzuweisen. Dagegen genügt die Angabe der Postfachnummer für gewöhnliche Briefe.

## *Tout colis*

qui nous est adressé doit absolument porter l'adresse complète suivante: «Lesezirkel «Der Kreis»... etc. La simple indication de: «Postfach 547, Fraumünster, Zürich 22» ne suffit pas. La poste est autorisée à retourner de tels paquets portant une adresse incomplète à leur expéditeur. Par contre, la simple mention de la case postale et de son numéro est suffisante pour les lettres.

---

Verantwortlich für den deutschen Textteil: Rolf; für die französischen Beiträge: die jeweiligen Einsender. — Diese Zeitschrift, sowie die Photographien des damit verbundenen Bilderdienstes, dürfen an Jugendliche unter achtzehn Jahren weder verkauft noch ausgeliehen werden. Die Redaktion lehnt jede Verantwortung von daraus entstehenden Folgen ab.

Responsable pour les textes allemand: Rolf; pour les textes en français: les correspondants respectifs. Il est interdit de vendre ou de prêter soit le journal soit les photos du service des reproductions annexées, à des mineurs en-dessous de 18 ans. La rédaction décline toute responsabilité à ce sujet.